

# Официален вестник

## на Европейския съюз

L 177



Издание  
на български език

Законодателство

Година 55  
7 юли 2012 г.

Съдържание

I *Законодателни актове*

РЕШЕНИЯ

- ★ Решение № 602/2012/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2012 година за изменения на Споразумението за създаване на Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР), с които се разширява географският обхват на операциите на ЕБВР към Южното и Източното Средиземноморие ..... 1

II *Незаконодателни актове*

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

2012/364/ЕС:

- ★ Решение на Съвета от 25 юни 2012 година за позицията, която да бъде взета от Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет на ЕИП относно изменението на приложение II (Технически правила, стандарти, изпитвания и сертифициране) към Споразумението за ЕИП ..... 5

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Делегиран регламент (ЕС) № 603/2012 на Комисията от 30 април 2012 година за изменение на Регламент (ЕС) № 1236/2010 на Европейския парламент и на Съвета за определяне на схема за контрол и изпълнение в зоната, обхваната от Конвенцията за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан ..... 9

Цена: 3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

★ Регламент (ЕС) № 604/2012 на Комисията от 3 юли 2012 година за забрана на риболова на сайда в зона VI; води на ЕС и международни води от зони Vb, XII и XIV от страна на плавателни съдове под флага на Испания .....	10
★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 605/2012 на Комисията от 4 юли 2012 година, относно забрана за риболовна дейност за капани, регистрирани в Испания, извършващи риболов на червен тон в Атлантическия океан, на изток от 45° западна дължина, и в Средиземно море	12
★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 606/2012 на Комисията от 4 юли 2012 година за забрана на риболовни дейности от страна на капани и кораби с парагади под флага на или регистрирани в Италия, извършващи риболов на червен тон в Атлантическия океан, на изток от 45° з.д. и в Средиземно море .....	14
★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 607/2012 на Комисията от 6 юли 2012 година за подробните правила относно системата за надлежна проверка, както и честотата и характера на проверките на организациите за мониторинг съгласно Регламент (ЕС) № 995/2010 на Европейския парламент и на Съвета за определяне на задълженията на операторите, които пускат на пазара дървен материал и изделия от дървен материал <sup>(1)</sup> .....	16
★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 608/2012 на Комисията от 6 юли 2012 година за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 по отношение на условията за одобрение на активните вещества денатониев бензоат, метил-нонил-кетон и растителни масла/ментово масло <sup>(1)</sup> .....	19
Регламент за изпълнение (ЕС) № 609/2012 на Комисията от 6 юли 2012 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци ...	23

#### ДИРЕКТИВИ

★ Директива 2012/20/ЕС на Комисията от 6 юли 2012 година за изменение на Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за включване на флуфеноксурон като активно вещество за продукти тип 8 в приложение I към нея <sup>(1)</sup> .....	25
---	----



<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

## I

(Законодателни актове)

## РЕШЕНИЯ

## РЕШЕНИЕ № 602/2012/ЕС НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 4 юли 2012 година

за изменения на Споразумението за създаване на Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР), с които се разширява географският обхват на операциите на ЕБВР към Южното и Източното Средиземноморие

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 212 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура <sup>(1)</sup>,

като имат предвид, че:

(1) От своето създаване през 1991 г. Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР) подпомага страните от Централна и Източна Европа при техния преход към открита пазарна икономика и насърчаване на частни и предприемачески инициативи. Географският обхват на операциите на ЕБВР следва да се разшири, така че да включва и Южното и Източното Средиземноморие за насърчаване на подобни цели. Предвид икономическото и политическото положение в страните от Южното и Източното Средиземноморие ЕБВР разработи поетапен подход по отношение на започването на дейностите си, който ще отчита особеностите на региона.

(2) В съответствие с доклада на Съвета на директорите към Съвета на управителите относно географското разширяване на операциите на ЕБВР към Южното и Източното Среди-

земноморие, Южното и Източното Средиземноморие включва страните с брегова линия на Средиземно море, както и Йордания, която е тясно интегрирана в посочения регион.

(3) В отговор на настъпилите през 2011 г. събития в Южното и Източното Средиземноморие на 8 март 2011 г. Комисията и върховният представител на Съюза в областта на външните работи и политиката на сигурност излязоха със съвместно съобщение, озаглавено „Партньорство за демокрация и споделен просперитет с Южното Средиземноморие“, с което беше даден сигнал за силната политическа и икономическа подкрепа на Съюза за региона. Съвместното съобщение включва вариант за разширяване на мандата на ЕБВР, за да обхване страните от Южното съседство, като се използва опитът на ЕБВР от последните 20 години. Европейският съвет от 24 и 25 март 2011 г. даде широка подкрепа на това съвместно съобщение. В резолюцията си от 7 април 2011 г. относно прегледа на Европейската политика на съседство — южно измерение, Европейският парламент прикани ЕБВР да промени устава си, за да участва в процеса на финансово подпомагане.

(4) През май 2011 г. лидерите на Г-8 стартираха партньорството от Довил, за да помогнат на страните от Южното и Източното Средиземноморие в прехода им към свободно, демократично и толерантно общество и призоваха ЕБВР да разшири географския си обхват, за да приложи опита си в подкрепа на прехода на тези страни към принципите на многопартийната демокрация, плурализма и пазарната икономика.

(5) Разширяването на операциите на ЕБВР към Южното и Източното Средиземноморие е израз на подкрепата на Съюза и международната общност за надеждите, насърчени от Арабската пролет, за преход в този регион към пазарна икономика и плуралистични демократични общества.

<sup>(1)</sup> Позиция на Европейския парламент от 13 юни 2012 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 26 юни 2012 г.

- (6) Предвид нестабилността на икономиките в новите страни на действие на ЕБВР и социалните неравенства, които бяха в основата на вълненията в контекста на Арабската пролет, представителите на Съюза в управителните органи на ЕБВР следва да насърчават ЕБВР да разшири фокуса си върху развитието на частния сектор, за да допринесе също посредством финансирането си и за изграждането на устойчиви в социално и екологично отношение общества, в съответствие с Целите на хилядолетието за развитие и с член 3, параграф 5 и член 21 от Договора за Европейския съюз. По-конкретно представителите на Съюза в управителните органи на ЕБВР следва да насърчават приноса на ЕБВР за прехода към енергийно ефективни, социално приобщаващи отворени пазарни икономики, като същевременно се вземат предвид социалният контекст, бедността, гражданските права и правата на човека.
- (7) С резолюции 137 и 138, приети на 30 септември 2011 г., Съветът на управителите на ЕБВР гласува в подкрепа на необходимите изменения на Споразумението за създаване на ЕБВР („Споразумението“), които да направят възможно разширяването на географския обхват на операциите на ЕБВР към Южното и Източното Средиземноморие, като същевременно се запази нейният ангажимент към страните, в които действа досега. Всички ЕС управители на ЕБВР, включително управителите, представляващи Съюза, гласуваха в подкрепа на тези изменения.
- (8) С Резолюция 134, приета на 21 май 2011 г., Съветът на управителите на ЕБВР подчерта, че планираното разширяване на мандата на ЕБВР следва да се осъществи, без да се изискват допълнителни капиталови вноски от нейните акционери.
- (9) Съгласно член 56 от Споразумението Съветът на управителите на ЕБВР трябва да отправи питане към всички свои членове дали приемат предложените изменения.
- (10) Представителите на Съюза в управителните органи на ЕБВР следва да положат максимални усилия, за да насърчат ЕБВР да следи отблизо операциите си, по-специално в страни, където има липса на политическа отчетност, където гражданските и човешките права се нарушават или където продължава да има високо равнище на корупция. Освен това представителите на Съюза в управителните органи на ЕБВР следва да положат максимални усилия, за да гарантират, че принципите на пруденциалните банкови практики, прозрачността и борбата с измамите, към които се призовава в Решение № 1219/2011/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 16 ноември 2011 г. относно записването от Европейския съюз на допълнителни акции в капитала на Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР) вследствие решението за увеличаване на този капитал<sup>(1)</sup>, се вземат предвид при дейностите на ЕБВР в новите страни на действие.
- (11) При осъществяването на операциите на банката в Южното и Източното Средиземноморие представителите на Съюза в управителните органи на ЕБВР следва да насърчават ЕБВР да продължи да работи тясно със Съюза и да сътрудничи с гражданското общество, както и да развива допълнително близко сътрудничество с Европейската инвестиционна банка и други европейски и международни публични финансови институции с цел пълноценно използване на техните сравнителни предимства. ЕБВР следва също така да избягва да дублира действията на тези публични финансови институции.
- (12) Преди ЕБВР да одобри евентуална нова страна на действие, тя следва да извърши подробна техническа оценка на съществуващите икономически и политически условия в съответната страна, включително: оценка на ангажимента на тази страна по отношение на принципите на многопартийната демокрация, плурализма и пазарната икономика, залегнали в член 1 от Споразумението, оценка на пропуските при прехода и преглед на дейността на другите международни финансови институции в тази държава, както и на приоритетните области, по отношение на които ЕБВР би могла най-добре да приложи уникалните си познания и умения. При обсъждането на тези оценки представителите на Съюза в управителните органи на ЕБВР следва да насърчават ЕБВР да отчетва изцяло възгледите на Съюза.
- (13) В доклада, който Комисията ще представи в съответствие с Решение № 1219/2011/ЕС до края на периода на четвъртия преглед на капиталовите ресурси за периода 2011—2015 г., Комисията следва да вземе предвид разширяването на обхвата на работата на ЕБВР към Южното и Източното Средиземноморие.
- (14) По отношение на приноса на ЕБВР към прехода на страните от Южното и Източното Средиземноморие, в които потенциално ще провежда операции, към добре функциониращи, устойчиви, модерни пазарни икономики представителите на Съюза в управителните органи на ЕБВР следва да приканят ЕБВР да докладва ежегодно за постигнатото и да извършва изчерпателни оценки на своя принос към изграждането на такива икономики преди прегледите на капиталовите ресурси, които се провеждат на всеки пет години.
- (15) Измененията на Споразумението следва поради това да бъдат одобрени от името на Съюза,

ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Одобряват се от името на Съюза измененията на членове 1 и 18 от Споразумението, с които се разширява географският обхват на операциите на ЕБВР.

Текстът на измененията е приложен към настоящото решение за информация.

<sup>(1)</sup> ОВ L 313, 26.11.2011 г., стр. 1.

*Член 2*

Управителят на ЕБВР, представляващ Съюза, предава на ЕБВР от името на Съюза декларацията за приемане на измененията.

*Член 3*

Като част от годишния доклад до Европейския парламент управителят на ЕБВР, представляващ Съюза, докладва и относно дейностите и операциите на ЕБВР в страните от Южното и Източното Средиземноморие.

*Член 4*

Настоящото решение влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Страсбург на 4 юли 2012 година.

*За Европейския парламент*  
*Председател*  
M. SCHULZ

*За Съвета*  
*Председател*  
A. D. MAVROYIANNIS

\_\_\_\_\_

## ПРИЛОЖЕНИЕ

**ИЗМЕНЕНИЯ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО ЗА СЪЗДАВАНЕ НА ЕВРОПЕЙСКАТА БАНКА ЗА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ И РАЗВИТИЕ**

Член 1 от Споразумението за създаване на банката се изменя, както следва (новият текст е в курсив):

„Член 1

**Цел**

Целта на банката е, като допринася за икономическия прогрес и възстановяване, да благоприятства прехода към откритата пазарно-ориентирана икономика и да подкрепя частната и предприемаческата инициатива в страните от Централна и Източна Европа, съблюдаващи и прилагачи принципите на многопартийна демокрация, плурализъм и пазарна икономика. При спазване на същите условия целта на банката може да бъде осъществявана в Монголия и в страните членки от Южното и Източното Средиземноморие по преценка на банката и след одобрение с мнозинство на не по-малко от две трети от управителите, представляващи не по-малко от три четвърти от общите пълномощия за гласуване на членовете. Съответно всяко позоваване в настоящото споразумение и приложенията му на „централно- и източноевропейски страни“, „страна от Централна и Източна Европа“, „страна получателка (или страни получателки)“ или „получаваща страна членка (или страни членки)“ се отнася също така за Монголия и всяка такава страна от Южното и Източното Средиземноморие.“

Член 18 от Споразумението за създаване на банката се изменя, както следва (новият текст е в курсив):

„Член 18

**Специални фондове**

1.
  - i) Банката може да приеме управлението на специални фондове, предназначени за изпълняване на целта ѝ и попадащи в обхвата на нейните функции в страните получателки и потенциалните страни получателки. Всички разходи по управлението на подобни специални фондове ще бъдат покривани от самите специални фондове.
  - ii) За целите на подточка i) по искане на страна членка, която не е получателка, Съветът на управителите може да реши, че тя изпълнява изискванията за получателка за такъв период от време и при такива условия, каквито бъдат сметнати за препоръчителни. Такова решение се взема с мнозинство от не по-малко от две трети от управителите, притежаващи не по-малко от три четвърти от общите пълномощия за гласуване.
  - iii) Решението да се позволи на дадена страна членка да стане страна получателка може да бъде взето само ако тази страна е в състояние да изпълни изискванията за придобиване на статут на страна получателка. Такива са изискванията по член 1 от настоящото споразумение, във формулировката му към момента на вземане на такова решение или във формулировката му след влизането в сила на изменение, което вече е било одобрено от Съвета на управителите към момента на вземане на такова решение.
  - iv) Ако потенциална страна получателка не е станала страна получателка в края на посочения в подточка ii) период, банката незабавно прекратява всички специални операции в тази страна, освен онези, които са от съществено значение за правилната реализация, съхраняване или опазване на активите на специалния фонд или уреждането на задълженията, възникнали във връзка с него.
2. Приетите от банката специални фондове могат да бъдат използвани в страните получателки и потенциални получателки по начин и при условия, съвместими с целта и функциите на банката, с други приложими разпоредби на настоящото споразумение и на споразумение или споразумения, отнасящи се до подобни фондове.
3. За създаването, управлението и използването на всеки специален фонд банката приема съответните правила и инструкции. Тези правила и инструкции са в съответствие с разпоредбите на настоящото споразумение освен ако разпоредбите са изрично приложими единствено за обикновените операции на банката.“

## II

(Незаконодателни актове)

## МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 25 юни 2012 година

за позицията, която да бъде взета от Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет на ЕИП относно изменението на приложение II (Технически правила, стандарти, изпитвания и сертифициране) към Споразумението за ЕИП

(2012/364/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2, член 114, параграф 1 и член 207, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2894/94 на Съвета от 28 ноември 1994 г. относно условията за прилагане на Споразумението за Европейското икономическо пространство<sup>(1)</sup>, и по-специално член 1, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 764/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. относно установяване на процедурите, свързани с прилагането на някои национални технически правила за продукти, законно предлагани на пазара в други държави-членки<sup>(2)</sup> трябва да бъде включен в Споразумението за Европейското икономическо пространство (наричано по-долу „Споразумението за ЕИП“).
- (2) Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. за определяне на изискванията за акредитация и надзор на пазара във връзка с предлагането на пазара на продукти<sup>(3)</sup> трябва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (3) Решение № 768/2008/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. относно обща рамка за предлагането на пазара на продукти<sup>(4)</sup> трябва да бъде включено в Споразумението за ЕИП.
- (4) В Решение № 768/2008/ЕО се установяват общи принципи и референтни разпоредби за бъдещото законо-

дателство, хармонизиращо условията за предлагане на пазара на продукти, и референтен текст за действащото законодателство.

- (5) С Регламент (ЕО) № 764/2008 се отменя Решение № 3052/95/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 1995 г. за установяване на процедура за обмен на информация относно взети национални мерки, които дерогират принципа на свободното движение на стоки в рамките на Общността<sup>(5)</sup>, което е включено в Споразумението за ЕИП. Следователно Споразумението за ЕИП следва да бъде изменено, за да бъде отчетен Регламент (ЕО) № 764/2008.
- (6) С Регламент (ЕО) № 765/2008 се отменя Регламент (ЕИО) № 339/93 на Съвета от 8 февруари 1993 г. относно проверките за съответствие с правилата за безопасност на продуктите при продукти, внасяни от трети страни<sup>(6)</sup>, който е включен в Споразумението за ЕИП. Следователно Споразумението за ЕИП следва да бъде изменено, за да бъде отчетен Регламент (ЕО) № 765/2008.
- (7) С Решение № 768/2008/ЕО се отменя Решение № 93/465/ЕИО на Съвета от 22 юли 1993 г. относно модулите за различните фази на процедурите за оценяване на съответствието и правилата за поставяне и използване на маркировката за съответствие СЕ, които са предназначени за използване в директивите за техническо хармонизиране<sup>(7)</sup>, което е включено в Споразумението за ЕИП. Следователно Споразумението за ЕИП следва да бъде изменено, за да бъде отчетено Решение № 768/2008/ЕО.
- (8) Ето защо приложение II към Споразумението за ЕИП следва да бъде съответно изменено.
- (9) Позицията на Съюза в рамките на Съвместния комитет на ЕИП следва да бъде основана на приложения проект на решение,

<sup>(1)</sup> ОВ L 305, 30.11.1994 г., стр. 6.

<sup>(2)</sup> ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 21.

<sup>(3)</sup> ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 30.

<sup>(4)</sup> ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 82.

<sup>(5)</sup> ОВ L 321, 30.12.1995 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 40, 17.2.1993 г., стр. 1.

<sup>(7)</sup> ОВ L 220, 30.8.1993 г., стр. 23.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Позицията, която Съюзът заема в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с предложеното изменение на приложение II (Технически правила, стандарти, изпитвания и сертифициране) към Споразумението за ЕИП, се основава на проекта на решение на Съвместния комитет на ЕИП, приложен към настоящото решение.

*Член 2*

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Люксембург на 25 юни 2012 година.

За Съвета  
Председател  
C. ASHTON

---



## ПРОЕКТ НА

## РЕШЕНИЕ № .../2012 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

от

## за изменение на приложение II (Технически правила, стандарти, изпитвания и сертифициране) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 764/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. относно установяване на процедурите, свързани с прилагането на някои национални технически правила за продукти, законно предлагани на пазара в други държави-членки<sup>(1)</sup> трябва да бъде включен в Споразумението за Европейското икономическо пространство (наричано по-долу „Споразумението за ЕИП“).
- (2) Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. за определяне на изискванията за акредитация и надзор на пазара във връзка с предлагането на пазара на продукти<sup>(2)</sup> трябва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (3) Решение № 768/2008/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. относно обща рамка за предлагането на пазара на продукти<sup>(3)</sup> трябва да бъде включено в Споразумението за ЕИП.
- (4) В Решение № 768/2008/ЕО се установяват общи принципи и референтни разпоредби за бъдещото законодателство, хармонизиращо условията за предлагане на пазара на продукти, и референтен текст за действащото законодателство.
- (5) С Регламент (ЕО) № 764/2008 се отменя Решение № 3052/95/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 1995 г. за установяване на процедура за обмен на информация относно взети национални мерки, които дерогират принципа на свободното движение на стоки в рамките на Общността<sup>(4)</sup>, което е включено в Споразумението за ЕИП. Следователно Споразумението за ЕИП следва да бъде изменено, за да бъде отчетен Регламент (ЕО) № 764/2008.
- (6) С Регламент (ЕО) № 765/2008 се отменя Регламент (ЕИО) № 339/93 на Съвета от 8 февруари 1993 г. относно проверките за съответствие с правилата за безопасност

на продуктите при продукти, внасяни от трети страни<sup>(5)</sup>, който е включен в Споразумението за ЕИП. Следователно Споразумението за ЕИП следва да бъде изменено, за да бъде отчетен Регламент (ЕО) № 765/2008.

- (7) С Решение № 768/2008/ЕО се отменя Решение 93/465/ЕИО на Съвета от 22 юли 1993 г. относно модулите за различните фази на процедурите за оценяване на съответствието и правилата за поставяне и използване на маркировката за съответствие СЕ, които са предназначени за използване в директивите за техническо хармонизиране<sup>(6)</sup>, което е включено в Споразумението за ЕИП. Следователно Споразумението за ЕИП следва да бъде изменено, за да бъде отчетено Решение № 768/2008/ЕО.
- (8) Ето защо приложение II към Споразумението за ЕИП следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## Член 1

Глава XIX от приложение II към Споразумението за ЕИП се изменя, както следва:

1. Текстът в точка 3б (Регламент (ЕИО) № 339/93 на Съвета) се заменя със следното:

„**32008 R 0765**: Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. за определяне на изискванията за акредитация и надзор на пазара във връзка с предлагането на пазара на продукти и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 339/93 (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 30).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на регламента се четат със следните адаптации:

- а) в края на член 4, параграф 2 се добавя следното:

„Лихтенщайн също се обръща към националния орган по акредитация на Швейцария за продуктите сектори, обхванати от Споразумението между Европейската

<sup>(1)</sup> ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 21.

<sup>(2)</sup> ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 30.

<sup>(3)</sup> ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 82.

<sup>(4)</sup> ОВ L 321, 30.12.1995 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 40, 17.2.1993 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 220, 30.8.1993 г., стр. 23.

общност и Конфедерация Швейцария за взаимно признаване по отношение на оценката за съответствие и по отношение на които изискванията на Швейцария и на Общността се смятат за еднакви в съответствие с член 1, параграфи 2 и 3 от посоченото споразумение.“

б) Продуктите, изнасяни от Лихтенщайн за другите договарящи се страни, може да бъдат подложени на гранична проверка в съответствие с членове 27—29.“

2. Текстът в точка 3г (Решение 93/465/ЕИО на Съвета) се заменя със следното:

„**32008 D 0768**: Решение № 768/2008/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. относно обща рамка за предлагането на пазара на продукти и за отмяна на Решение 93/465/ЕИО (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 82).“

3. Текстът в точка 3е (Решение № 3052/95/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) се заменя със следното:

„**32008 R 0764**: Регламент (ЕО) № 764/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. относно установяване на процедурите, свързани с прилагането на някои национални технически правила за продукти, законно предлагани на пазара в други държави-членки, и за отмяна на Решение № 3052/95/ЕО (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 21).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на регламента се четат със следните адаптации:

Регламентът се прилага само за продукти, обхванати от член 8, параграф 3 от Споразумението.

Регламентът не се прилага по отношение на Лихтенщайн във връзка с продукти, обхванати от приложение I, глави XII и XXVII от приложение II и протокол 47 към Споразумението, докато Споразумението между Европейската общност и

Конфедерация Швейцария относно търговията със селскостопански продукти се прилага за Лихтенщайн.“

4. В точка 3з (Директива 2001/95/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) се добавя следното:

„изменена със:

— **32008 R 0765**: Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 30).“

#### Член 2

Текстовете на регламенти (ЕО) № 764/2008 и (ЕО) № 765/2008 и Решение № 768/2008/ЕО на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

#### Член 3

Настоящото решение влиза в сила на ..., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението за ЕИП, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*).

#### Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател  
Секретари  
на Съвместния комитет на ЕИП

(\*) [Без отбелязани конституционни изисквания.] [С отбелязани конституционни изисквания.]

## РЕГЛАМЕНТИ

### ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 603/2012 НА КОМИСИЯТА

от 30 април 2012 година

**за изменение на Регламент (ЕС) № 1236/2010 на Европейския парламент и на Съвета за определяне на схема за контрол и изпълнение в зоната, обхваната от Конвенцията за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1236/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 2010 г. за определяне на схема за контрол и изпълнение в зоната, обхваната от Конвенцията за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2791/1999 на Съвета<sup>(1)</sup>, и по-специално член 51, буква г) от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 1236/2010 в правото на Съюза се включват разпоредбите на схемата за контрол и изпълнение (схемата), въведена с препоръка, приета от Комисията за риболов в североизточните части на Атлантическия океан (NEAFC) на нейното годишно заседание на 15 ноември 2006 г., и впоследствие изменена с редица препоръки на годишните заседания през ноември 2007 г., 2008 г. и 2009 г.
- (2) На годишното си заседание през ноември 2011 г. NEAFC прие Препоръка 9: 2012 за изменение на член 14 от схемата за предоставяне на доклади и съобщения на секретариата на NEAFC.

- (3) Съгласно членове 12 и 15 от Конвенцията за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан, одобрена с Решение 81/608/ЕИО на Съвета<sup>(2)</sup>, посочената препоръка влезе в сила на 3 февруари 2012 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

В член 12 от Регламент (ЕС) № 1236/2010 след параграф 1 се добавя следният параграф 1а:

„1а. Докладите, посочени в член 9, могат да се отменят с доклад за отмяна.

Ако се налага корекция на даден доклад, той се отменя с доклад за отмяна. В рамките на сроковете, посочени в член 9, след доклада за отмяна се изпраща нов коригиран доклад.

Ако центърът за наблюдение на риболова на държавата-членка на знамето приеме отмяната на даден доклад, тя съобщава това на секретариата на NEAFC.“

#### Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 30 април 2012 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ОВ L 348, 31.12.2010 г., стр. 17.

<sup>(2)</sup> ОВ L 227, 12.8.1981 г., стр. 21.

**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 604/2012 НА КОМИСИЯТА**

от 3 юли 2012 година

**за забрана на риболова на сайда в зона VI; води на ЕС и международни води от зони Vb, XII и XIV  
от страна на плавателни съдове под флага на Испания**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

(3) Следователно е необходимо да се забрани риболовната дейност за посочения рибен запас,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

**Изчерпване на квотата**като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството<sup>(1)</sup>, и по-специално член 36, параграф 2 от него,

Квотата за риболов на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас, отпусната за 2012 г. на определената в същото приложение държава членка, се счита за изчерпана от датата, указана в същото приложение.

като има предвид, че:

Член 2

**Забрани**(1) С Регламент (ЕС) № 44/2012 на Съвета от 17 януари 2012 г. за определяне за 2012 г. на наличните възможности за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси, които са предмет на международни преговори или споразумения<sup>(2)</sup>, във водите на ЕС и за корабите на ЕС в определени води извън ЕС се определят квотите за 2012 г.

Забранява се риболовната дейност за посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на плавателни съдове, плаващи под флага на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея, считано от указаната в приложението дата. По-специално се забраняват задържането на борда, преместването, трансбордирането или разтоварването на суша на този рибен запас, уловен от горепосочените плавателни съдове след тази дата.

(2) Съгласно информацията, получена от Комисията, с улова на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от плавателни съдове под флага на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея, е изчерпана отпуснатата за 2012 г. квота.

Член 3

**Влизане в сила**Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 3 юли 2012 година.

За Комисията,  
от името на председателя,  
Lowri EVANSГенерален директор на Генерална дирекция  
„Морско дело и рибарство“<sup>(1)</sup> ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.<sup>(2)</sup> ОВ L 25, 27.1.2012 г., стр. 55.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

№	7/T&Q
Държава-членка	Испания
Рибен запас	РОК/56-14
Вид	Сайда ( <i>Pollachius virens</i> )
Зона	VI; води на ЕС и международни води от зони Vb, XII и XIV
Дата	12.6.2012 г.

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 605/2012 НА КОМИСИЯТА****от 4 юли 2012 година,****относно забрана за риболовна дейност за капани, регистрирани в Испания, извършващи риболов на червен тон в Атлантическия океан, на изток от 45° западна дължина, и в Средиземно море**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството <sup>(1)</sup>, и по-специално член 36, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 44/2012 на Съвета от 17 януари 2012 г. за определяне на наличните възможности за 2012 г. за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси, предмет на международни преговори или споразумения, във водите на ЕС и за корабите на ЕС в някои води извън ЕС, се определя количеството червен тон, което може да бъде уловено през 2012 г. в Атлантическия океан, на изток от 45° западна дължина, и в Средиземно море.
- (2) В Регламент (ЕО) № 302/2009 на Съвета от 6 април 2009 г. относно многогодишен план за възстановяване на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море за изменение на Регламент (ЕО) № 43/2009 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1559/2007 <sup>(2)</sup>, се изисква по отношение на корабите с дължина под 24 m и на капаните, държавите членки да уведомяват Комисията за квотата, разпределена на организациите на производителите или на групи кораби, извършващ риболов с подобно съоръжение.
- (3) Общата политика в областта на рибарството цели осигуряване на дългосрочната жизнеспособност на сектор „Рибарство“ чрез устойчива експлоатация на живите водни ресурси, основана на подхода на предпазливост.
- (4) В съответствие с член 36, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета въз основа на информацията, предоставяна от държавите членки, или друга информация на нейно разположение, когато Комисията установи, че възможностите за риболов за Европейския

съюз, държава членка или група от държави членки се смятат за изчерпани за едно или повече съоръжения или риболовни флоти, тя информира съответните държави членки за това и забранява риболовните дейности в съответната зона, със съответното съоръжение, спрямо съответния запас, група от запаси или от страна на флота, участващ в тези специфични риболовни дейности.

- (5) Информацията, с която Комисията разполага, показва, че възможностите за риболов на червен тон в Атлантическия океан, на изток от 45° западна дължина, и в Средиземно море, разпределени на капани, регистрирани в Испания, се считат за изчерпани на 20 юни. Комисията е уведомила Испания за тези обстоятелства.
- (6) На 7, 14 и 21 юни Испания е уведомила Комисията за това, че е наредила спиране на риболовните дейности на своите 4 капана, извършващи риболов на червен тон през 2012 г., считано от 8 юни за 2 от посочените капани, считано от 14 юни за един капан, и считано от 21 юни за другия капан, като с това е наложила забрана за всички риболовни дейности, считано от 21 юни 2012 г., 14:00 часа.
- (7) Независимо от гореспоменатите действия, извършени от Испания, е необходимо Комисията да потвърди забраната за извършване на риболов на червен тон в Атлантическия океан, на изток от 45° западна дължина и в Средиземно море, считано от 21 юни за капани, регистрирани в Испания.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

**Член 1**

Риболовът, извършван от капани, регистрирани в Испания, на червен тон в Атлантическия океан, на изток от географска дължина 45° W, и в Средиземно море се забранява от 21 юни 2012 г., не по-късно от 14:00 часа.

Считано от същата дата се забранява и задържането на борда, поставянето в садки за угояване или отглеждане, трансбордирането, прехвърлянето или разтоварването на суша на този запас, уловен от посочените капани.

**Член 2**Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.<sup>(1)</sup> ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.<sup>(2)</sup> ОВ L 96, 15.4.2009 г., стр. 1.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 4 юли 2012 година.

*За Комисията,  
от името на председателя,  
László ANDOR  
Член на Комисията*

---

## РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 606/2012 НА КОМИСИЯТА

от 4 юли 2012 година

за забрана на риболовни дейности от страна на капани и кораби с парагади под флага на или регистрирани в Италия, извършващи риболов на червен тон в Атлантическия океан, на изток от 45° з.д. и в Средиземно море

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството<sup>(1)</sup>, и по-специално член 36, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 44/2012 на Съвета от 17 януари 2012 г. за определяне за 2012 г. на наличните възможности за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси, които са предмет на международни преговори или споразумения, във водите на ЕС и за корабите на ЕС в определени води извън ЕС, се определя количеството червен тон, което може да бъде уловено през 2012 г. в Атлантическия океан, на изток от 45° з.д. и в Средиземно море.
- (2) В Регламент (ЕО) № 302/2009 на Съвета от 6 април 2009 г. относно многогодишен план за възстановяване на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море, за изменение на Регламент (ЕО) № 43/2009 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1559/2007<sup>(2)</sup> от държавите членки се изисква да информират Комисията за индивидуалната квота, разпределена на техните кораби с дължина над 24 m, а по отношение на корабите за улов с дължина под 24 m и на капаните — най-малко квотата, разпределена на организации на производителите или на групи кораби, извършващи риболов с подобно съоръжение.
- (3) Общата политика в областта на рибарството цели осигуряване на дългосрочната жизнеспособност на сектор „Рибарство“ чрез устойчива експлоатация на живите водни ресурси, основана на подхода на предпазливост.
- (4) В съответствие с член 36, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета въз основа на информацията, предоставяна от държавите членки, или друга информация на разположение на Комисията, когато Комисията установи, че възможностите за риболов за Европейския съюз, държава членка или група от държави членки, се смятат за изчерпани за едно или повече съоръжения или риболовни флоти, тя информира съответните държави членки за това и забранява риболовните дейности в съответната зона, със съответното съоръжение, спрямо съответния запас, група от запаси или от страна на флота, участващ в тези специфични риболовни дейности.
- (5) Информацията, с която Комисията разполага, показва, че възможностите за риболов на червен тон в Атлантическия океан на изток от 45° з.д. и в Средиземно море, разпределени на капани и кораби с парагади под флага на или регистрирани в Италия, се смятат за изчерпани.
- (6) На 20 юни 2012 г. Италия уведоми Комисията за факта, че е наложила спиране на риболовните дейности за капани и кораби с парагади, извършващи риболов на червен тон през 2012 г., считано от 13:00 часа на 20 юни за кораби с парагади и считано от 17:00 часа на 22 юни за капани.
- (7) Без да се засягат посочените по-горе действия, предприети от Италия, е необходимо Комисията да потвърди забраната на риболова на червен тон в Атлантическия океан, на изток от 45° з.д. и в Средиземно море, считано от 13:00 часа на 20 юни 2012 г. за кораби с парагади под флага на или регистрирани в Италия и считано от 17:00 часа на 22 юни 2012 г. за капани, които са регистрирани в Италия.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Считано от 13:00 часа на 20 юни 2012 г. се забранява риболовът на червен тон в Атлантическия океан, на изток от 45° з.д. и в Средиземно море, извършван от кораби с парагади под флага на или регистрирани в Италия.

Забранява се и задържането на борда, поставянето в садки за уговяване или отглеждане, трансбордирането, прехвърлянето или разтоварването на суша на този запас, уловен от посочените кораби, считано от посочената дата.

## Член 2

Считано от 17:00 часа на 22 юни 2012 г. се забранява риболовът на червен тон в Атлантическия океан, на изток от 45° з.д. и в Средиземно море, извършван от капани, регистрирани в Италия.

Забранява се и задържането на борда, поставянето в садки за уговяване или отглеждане, трансбордирането, прехвърлянето или разтоварването на суша на този запас, уловен от посочените кораби, считано от посочената дата.

## Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

<sup>(1)</sup> ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 96, 15.4.2009 г., стр. 1.



Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 4 юли 2012 година.

*За Комисията,*  
*от името на председателя,*  
László ANDOR  
Член на Комисията

---

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 607/2012 НА КОМИСИЯТА**

от 6 юли 2012 година

за подробните правила относно системата за надлежна проверка, както и честотата и характера на проверките на организациите за мониторинг съгласно Регламент (ЕС) № 995/2010 на Европейския парламент и на Съвета за определяне на задълженията на операторите, които пускат на пазара дървен материал и изделия от дървен материал

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 995/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 20 октомври 2010 г. за определяне на задълженията на операторите, които пускат на пазара дървен материал и изделия от дървен материал<sup>(1)</sup>, и по-специално член 6, параграф 2 и член 8, параграф 8 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 995/2010 операторите се задължават да използват рамка от процедури и мерки (наричана по-долу „система за надлежна проверка“), за да бъде намален до минимум рискът от пускане на вътрешния пазар на незаконно добит дървен материал и изделия, получени от такъв дървен материал.
- (2) Необходимо е да се изяснят случаите, при които трябва да бъде предоставена информация за пълното научно наименование на дървесния вид, поднационалния регион, в който е добит дървеният материал, и концесията за дърводобив.
- (3) Необходимо е да се уточнят честотата и характерът на проверките, които компетентните органи трябва да извършват по отношение на организациите за мониторинг.
- (4) По отношение на защитата на физическите лица във връзка с обработването на личните им данни в рамките на настоящия регламент, в частност по отношение на обработването на лични данни, получени в контекста на проверките, се прилагат изискванията, определени в Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни<sup>(2)</sup>, както и Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни<sup>(3)</sup>.

- (5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета за прилагане на законодателството в областта на горите, управлението и търговията,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

**Предмет**

С настоящия регламент се определят подробни правила относно системата за надлежна проверка и честотата и характера на проверките на организациите за мониторинг.

Член 2

**Прилагане на системата за надлежна проверка**

1. Операторите прилагат системата за надлежна проверка по отношение на всеки конкретен вид дървен материал или изделие от дървен материал, доставени от даден доставчик в рамките на не повече от 12 месеца, при условие че дървесният вид, страната или страните на добив и, когато е приложимо, поднационалният/те регион/и и концесията/ите за дърводобив са останали непроменени.
2. Параграф 1 не засяга задължението на оператора да прилага мерки и процедури, осигуряващи достъп до информацията, посочена в член 6, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) № 995/2010, по отношение на всяка пусната от него на пазара партида дървен материал и изделия от дървен материал.

Член 3

**Информация относно доставките от оператора**

1. Информацията относно доставките от оператора на дървен материал или изделия от дървен материал, посочена в член 6, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) № 995/2010, се предоставя в съответствие с параграфи 2, 3 и 4.
2. Пълното научно наименование на дървесния вид, посочено в член 6, параграф 1, буква а), първо тире от Регламент (ЕС) № 995/2010, се предоставя, когато използването на общоприетото наименование може да се разбере по различни начини.
3. Информацията за поднационалния регион, посочена в член 6, параграф 1, буква а), второ тире от Регламент (ЕС) № 995/2010, се предоставя, когато рискът от незаконния дърводобив варира в различните поднационални региони.

<sup>(1)</sup> ОВ L 295, 12.11.2010 г., стр. 23.

<sup>(2)</sup> ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31.

<sup>(3)</sup> ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

4. Информацията за концесията за дърводобив, посочена в член 6, параграф 1, буква а), второ тире от Регламент (ЕС) № 995/2010, се предоставя, когато рискът от незаконния дърводобив варира при различните концесии в една държава или един поднационален регион.

За целите на първа алинея всяка договореност, предоставяща право на добив на дървен материал в определен район, се счита за концесия за дърводобив.

#### Член 4

##### Оценка и намаляване на риска

При процедурите за оценка и намаляване на риска могат да се вземат предвид системи за сертифициране или други верифицирани системи на трети лица, посочени в член 6, параграф 1, буква б), втора алинея, първо тире и в член 6, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕС) № 995/2010, когато отговарят на следните критерии:

- а) те предвиждат публичнодостъпна система от изисквания, която включва най-малкото всички съответни изисквания, съдържащи се в приложимото законодателство, и я предоставят за използване от трети страни;
- б) в тях се определя, че трета страна извършва подходящи проверки, включително посещения на място, на редовни интервали, но най-малко веднъж на 12 месеца, за да провери спазването на приложимото законодателство;
- в) те включват проверени от трета страна способности за проследяване на дървения материал, добит в съответствие с приложимото законодателство, и изделия от такъв дървен материал на всеки етап от веригата на доставки, преди съответният дървен материал или изделията от него да бъдат пуснати на пазара;
- г) те включват проверени от трета страна проверки, за да се гарантира, че във веригата на доставки не могат да попаднат дървен материал или изделия от дървен материал с неизвестен произход, или дървен материал или изделия от дървен материал, които не са добити в съответствие с приложимото законодателство.

#### Член 5

##### Съхраняване на документацията от операторите

1. Информацията относно доставките от оператора съгласно член 6, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) № 995/2010, както и относно прилагането на процедури за намаляване на риска, се документира чрез подходящи записи, които се съхраняват в продължение на 5 години и се предоставят на разположение на компетентния орган за проверки.

2. При прилагането на системата си за надлежна проверка операторите трябва да са в състояние да демонстрират как събраната информация е проверена въз основа на критериите за риска, предвидени в член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕС) № 995/2010, как е взето решение относно мерките за намаляване на риска и как операторът е определил степента на риска.

#### Член 6

##### Честота и характер на проверките на организациите за мониторинг

1. Компетентните органи осигуряват извършването на редовните проверки, посочени в член 8, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 995/2010, поне веднъж на всеки две години.

2. Проверките, посочени в член 8, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 995/2010, се извършват по-специално в следните случаи:

- а) когато в рамките на проверки на оператори компетентният орган установи недостатъци в ефективността или прилагането от страна на операторите на системата за надлежна проверка, създадена от организацията за мониторинг;
- б) когато Комисията уведоми компетентните органи, че в дадена организация за мониторинг впоследствие са извършени промени съгласно член 9, параграф 2 от Делегиран регламент (ЕС) № 363/2012 на Комисията от 23 февруари 2012 г. относно процедурните правила за признаването и оттеглянето на признаване на мониторингови организации, както е предвидено в Регламент (ЕС) № 995/2010 на Европейския парламент и на Съвета за определяне на задълженията на операторите, които пускат на пазара дървен материал и изделия от дървен материал <sup>(1)</sup>.

3. Проверките се извършват без предварително предупреждение, освен ако е необходимо предварително уведомление на организацията за мониторинг, за да се осигури ефикасност на проверките.

4. Компетентните органи извършват проверките в съответствие с документирани процедури.

5. Проверките, с които компетентните органи осигуряват спазването на Регламент (ЕС) № 995/2010, включват по-специално и при необходимост следните дейности:

- а) проверки на място, включително одити на място;
- б) преглед на документацията и записите на организациите за мониторинг;
- в) събеседвания с ръководството и персонала на организацията за мониторинг;
- г) събеседвания с оператори и търговци или други лица, свързани със случая;
- д) преглед на документацията и записите на операторите;

<sup>(1)</sup> ОВ L 115, 27.4.2012 г., стр. 12.

е) изследване на проби от доставките на операторите, които прилагат системата за надлежна проверка на съответната организация за мониторинг.

#### Член 7

##### **Доклади за проверките на организациите за мониторинг**

1. Компетентните органи изготвят доклади за извършените от тях индивидуални проверки, които включват описание на приложената процедура и техники, както и направените констатации и заключения.

2. Компетентните органи предоставят на организацията за мониторинг, която е подложена на проверка, констатациите и

заключенията от проекта за доклад. Организацията за мониторинг може да представи коментари на компетентните органи в рамките на определения от компетентните органи срок.

3. Въз основа на докладите за индивидуални проверки компетентните органи изготвят доклади в съответствие с член 8, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 995/2010.

#### Член 8

##### **Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 6 юли 2012 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

## РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 608/2012 НА КОМИСИЯТА

от 6 юли 2012 година

за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 по отношение на условията за одобрение на активните вещества денатониев бензоат, метил-нонил-кетон и растителни масла/ментово масло

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. относно пускането на пазара на продукти за растителна защита и за отмяна на директиви 79/117/ЕИО и 91/414/ЕИО на Съвета <sup>(1)</sup>, и по-специално член 13, параграф 2, буква в) от него,

като има предвид, че:

- (1) Активните вещества денатониев бензоат, метил-нонил-кетон и растителни масла/ментово масло са включени в приложение I към Директива 91/414/ЕИО на Съвета <sup>(2)</sup> с Директива 2008/127/ЕО на Комисията <sup>(3)</sup> в съответствие с процедурата, предвидена в член 24б от Регламент (ЕО) № 2229/2004 на Комисията от 3 декември 2004 г. относно определяне на допълнителни подробни правила за изпълнение на четвъртия етап на работната програма, посочена в член 8, параграф 2 от Директива 91/414/ЕИО на Съвета <sup>(4)</sup>. След замяната на Директива 91/414/ЕИО с Регламент (ЕО) № 1107/2009 тези вещества се считат за одобрени съгласно същия регламент и са изброени в част А от приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 на Комисията от 25 май 2011 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на списъка на одобрените активни вещества <sup>(5)</sup>.
- (2) В съответствие с член 25а от Регламент (ЕО) № 2229/2004 Европейският орган за безопасност на храните, наричан по-долу „органът“, представи на Комисията своите становища относно проектите на доклади за преглед на денатониев бензоат <sup>(6)</sup>, метил-нонил-кетон <sup>(7)</sup> (на 2 декември 2011 г.) и растителни масла/ментово масло (на 16 декември 2011 г.).

Проектите на доклади за преглед и становищата на органа бяха разгледани от държавите членки и Комисията в рамките на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните и финализирани на 1 юни 2012 г. под формата на доклади на Комисията за преглед на денатониев бензоат, метил-нонил-кетон и растителни масла/ментово масло.

- (3) Органът оповести становището си относно денатониев бензоат, метил-нонил-кетон и растителни масла/ментово масло на нотификаторите, а Комисията ги прикани да представят коментарите си по докладите за преглед.
- (4) Потвърждава се, че активните вещества денатониев бензоат, метил-нонил-кетон и растителни масла/ментово масло следва да бъдат считани за одобрени съгласно Регламент (ЕО) № 1107/2009.
- (5) В съответствие с член 13, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1107/2009 във връзка с член 6 от същия регламент и с оглед на съвременните научно-технически познания е необходимо да се изменят условията за одобрение на денатониев бензоат, метил-нонил-кетон и растителни масла/ментово масло. Целесъобразно е по-конкретно да се изиска допълнителна потвърждаваща информация по отношение на метил-нонил-кетон. Употребата на растителни масла/ментово масло следва да бъде ограничена до третиране на картофи след прибиране на реколтата.
- (6) Следва да се предостави разумен период преди да започне да се прилага настоящият регламент, за да се даде възможност на държавите членки, нотификаторите и притежателите на разрешения за продукти за растителна защита да се съобразят с изискванията, произтичащи от изменението на условията за одобрение.
- (7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

<sup>(1)</sup> ОВ L 309, 24.11.2009 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 230, 19.8.1991 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 344, 20.12.2008 г., стр. 89.

<sup>(4)</sup> ОВ L 379, 24.12.2004 г., стр. 13.

<sup>(5)</sup> ОВ L 153, 11.6.2011 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> Заключение във връзка с партньорската проверка на оценката на риска от употребата на активното вещество денатониев бензоат като пестицид, бюлетин на ЕОБХ (EFSA Journal 2012) 10(1):2483. Достъпно онлайн на адрес: [www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm](http://www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm)

<sup>(7)</sup> Заключение във връзка с партньорската проверка на оценката на риска от употребата на активното вещество метил-нонил-кетон като пестицид, бюлетин на ЕОБХ (EFSA Journal 2012) 10(1):2495. Достъпно онлайн на адрес: [www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm](http://www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm)

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Част А от приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 ноември 2012 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 6 юли 2012 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

---

ПРИЛОЖЕНИЕ

Част А от приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 се изменя, както следва:

(1) Ред 226 относно активното вещество денатониев бензоат се заменя със следното:

Номер	Популярно наименование, идентификационни номера	Наименование по IUPAC	Чистота (*)	Дата на одобрението	Изтичане на срока на одобрението	Специфични разпоредби
„226	Денатониев бензоат CAS № 3734-33-6 CIPAC № 845	Бензилдиетил [[2,6-ксилилкарбамоил] метил]амониев бензоат	≥ 975 g/kg	1 септември 2009 г.	31 август 2019 г.	<p>ЧАСТ А</p> <p>Може да бъде разрешена единствено употребата като репелент.</p> <p>ЧАСТ Б</p> <p>При оценката на заявленията за разрешаване на продукти за растителна защита, съдържащи денатониев бензоат, за видове употреба, различни от прилаганото в горското стопанство нанасяне на препарати с автоматично оборудване, държавите членки отделят особено внимание на критериите, посочени в член 4, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1107/2009, и гарантират, че всички необходими данни и информация са предоставени преди да бъде издадено такова разрешение.</p> <p>За прилагането на единните принципи, упоменати в член 29, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1107/2009, се вземат под внимание заключенията от доклада за преглед относно денатониев бензоат (SANCO/2607/2008), и по-специално допълнения I и II към него, във вида, в който е финализиран от Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните на 1 юни 2012 г.</p> <p>При тази цялостна оценка държавите членки трябва да отделят особено внимание на защитата на операторите. Разрешените условия на употреба трябва да налагат използването на подходящи средства за лична защита.</p> <p>Когато е целесъобразно, условията за употреба включват подходящи мерки за ограничаване на риска.“</p>

(\*) Допълнителни подробности за идентичността и спецификацията на активното вещество са предоставени в доклада за преглед.

(2) Ред 238 относно активното вещество метил-нонил-кетон се заменя със следното:

Номер	Популярно наименование, идентификационни номера	Наименование по IUPAC	Чистота (*)	Дата на одобрението	Изтичане на срока на одобрението	Специфични разпоредби
„238	Метил-нонил-кетон CAS № 112-12-9 CIPAC № 846	Ундекан-2-он	≥ 975 g/kg	1 септември 2009 г.	31 август 2019 г.	<p>ЧАСТ А</p> <p>Може да бъде разрешена единствено употребата като репелент.</p> <p>ЧАСТ Б</p> <p>За прилагането на единните принципи, упоменати в член 29, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1107/2009, се вземат под внимание заключенията от доклада за преглед относно</p>

Номер	Популярно наименование, идентификационни номера	Наименование по IUPAC	Чистота (*)	Дата на одобрението	Изтичане на срока на одобрението	Специфични разпоредби
						<p>метил-нонил-кетон (SANCO/2619/2008), и по-специално допълнения I и II към него, във вида, в който е финализиран от Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните на 1 юни 2012 г.</p> <p>Когато е целесъобразно, условията за употреба включват подходящи мерки за ограничаване на риска. Да се избягва контакт с храни и фуражни култури.</p> <p>Нотификаторът предоставя потвърждаваща информация, що се отнася до:</p> <p>а) спецификацията на материала, изследван при проучванията за токсичност при бозайниците и екоотоксичност;</p> <p>б) спецификацията, в т.ч. данни за партидата и валидираните методи на анализ;</p> <p>в) подходяща оценка на трансформациите и реакциите, в които участва метил-нонил-кетон, и потенциалните продукти на тези трансформации, отделяни в околната среда;</p> <p>г) рисковете за водните организми и организмите, обитаващи почвата.</p> <p>До 30 април 2013 г. нотификаторът предоставя на Комисията, на държавите членки и на органа информацията, посочена в букви а) и б), а тази, определена в букви в) и г) — до 31 декември 2015 г.“</p>

(\*) Допълнителни подробности за идентичността и спецификацията на активното вещество са предоставени в доклада за преглед.

(3) Ред 243 относно активното вещество растителни масла/ментово масло се заменя със следното:

Номер	Популярно наименование, идентификационни номера	Наименование по IUPAC	Чистота (*)	Дата на одобрението	Изтичане на срока на одобрението	Специфични разпоредби
„243	Растителни масла/ ментово масло CAS № 8008-79-5 CIPAC № 908	Ментово масло	≥ 550 g/kg като R-Карвон	1 септември 2009 г.	31 август 2019 г.	<p>ЧАСТ А</p> <p>Може да бъде разрешена единствено употребата като растежен регулатор за третиране на картофи след прибиране на реколтата.</p> <p>Държавите членки гарантират, че в разрешенията е предвидено пръскането с горещ газ да се извършва изключително в професионални съоръжения за съхранение, като се използват най-добрите налични технологии, за да се изключи отделянето на продукта (образуваната мъгла) в околната среда по време на съхранението, транспорта, унищожаването и третирането с него.</p> <p>ЧАСТ Б</p> <p>За прилагането на единните принципи, упоменати в член 29, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1107/2009, се вземат под внимание заключенията от доклада за преглед относно ментово масло (SANCO/2624/2008), и по-специално допълнения I и II към него, във вида, в който е финализиран от Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните на 1 юни 2012 г.</p> <p>Когато е целесъобразно, условията за употреба включват подходящи мерки за ограничаване на риска.“</p>

(\*) Допълнителни подробности за идентичността и спецификацията на активното вещество са предоставени в доклада за преглед.



**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 609/2012 НА КОМИСИЯТА****от 6 юли 2012 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) <sup>(1)</sup>,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци <sup>(2)</sup>, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности

при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.

(2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 6 юли 2012 година.

*За Комисията,*  
*от името на председателя,*  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на Генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)		
Код по КН	Код на трета държава <sup>(1)</sup>	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	TR	50,2
	ZZ	50,2
0707 00 05	TR	104,1
	ZZ	104,1
0709 93 10	TR	111,7
	ZZ	111,7
0805 50 10	AR	90,1
	TR	54,0
	UY	78,0
	ZA	87,5
	ZZ	77,4
0808 10 80	AR	188,8
	BR	82,4
	CA	169,1
	CL	110,6
	CN	123,6
	NZ	132,4
	US	130,2
	UY	68,3
	ZA	114,0
	ZZ	124,4
	0808 30 90	AR
CL		123,4
CN		83,4
NZ		207,2
ZA		116,9
0809 10 00	ZZ	149,4
	TR	182,6
0809 29 00	ZZ	182,6
	TR	371,6
0809 30	ZZ	371,6
	TR	191,8
	ZZ	191,8

<sup>(1)</sup> Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

# ДИРЕКТИВИ

## ДИРЕКТИВА 2012/20/ЕС НА КОМИСИЯТА

от 6 юли 2012 година

за изменение на Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за включване на флуфеноксурон като активно вещество за продукти тип 8 в приложение I към нея

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 1998 г. относно пускането на пазара на биоциди<sup>(1)</sup>, и по-специално член 16, параграф 2, втора алинея от нея,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 1451/2007 на Комисията от 4 декември 2007 г. относно втората фаза на 10-годишната работна програма, посочена в член 16, параграф 2 от Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно пускането на пазара на биоциди<sup>(2)</sup> е определен списък на активни вещества, подлежащи на оценка с оглед на евентуалното им включване в приложение I, IA или IB към Директива 98/8/ЕО. Този списък включва флуфеноксурон.
- (2) Съгласно Регламент (ЕО) № 1451/2007 беше направена оценка на флуфеноксурон в съответствие с член 11, параграф 2 от Директива 98/8/ЕО за употреба в продукти тип 8, консерванти за дърво, определен в приложение V към посочената директива.
- (3) За докладваща държава-членка бе определена Франция, която на 17 март 2009 г. представи на Комисията доклад на компетентния орган, придружен от препоръка, в съответствие с член 14, параграфи 4 и 6 от Регламент (ЕО) № 1451/2007.
- (4) Докладът на компетентния орган беше разгледан от държавите-членки и Комисията. В съответствие с член 15, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1451/2007, на 22 септември 2011 г. Постоянният комитет по биоцидите включи констатациите от прегледа в доклад за оценка.
- (5) От направените оценки изглежда, че може да се очаква биоцидите, използвани като консерванти за дърво и съдържащи флуфеноксурон, да отговарят на изискванията на член 5 от Директива 98/8/ЕО. Следователно, независимо от факта, че флуфеноксурон не беше одобрен в някои други области, за които оценките на риска за

конкретната употреба са дали различен резултат<sup>(3)</sup>, е целесъобразно флуфеноксурон да бъде включен за употреба в продукти тип 8 в приложение I към посочената директива.

- (6) С оглед на своите характеристики, които го правят устойчиво, биоакумулиращо и токсично (PBT) вещество, както и много устойчиво и много биоакумулиращо (vPvB) вещество съгласно критериите, установени в приложение XIII към Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), за създаване на Европейска агенция по химикали, за изменение на Директива 1999/45/ЕО и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 793/93 на Съвета и Регламент (ЕО) № 1488/94 на Комисията, както и на Директива 76/769/ЕИО на Съвета и директиви 91/155/ЕИО, 93/67/ЕИО, 93/105/ЕО и 2000/21/ЕО на Комисията<sup>(4)</sup>, флуфеноксуронът следва да бъде включен в приложение I само за три години и да се подложи на сравнителна оценка на риска в съответствие с член 10, параграф 5, подточка i), втора алинея от Директива 98/8/ЕО, преди да се поднови включването му в приложение I.
- (7) В направената на равнището на Съюза оценка на риска по отношение на флуфеноксурон, използван в консерванти за дърво, е разгледана само обработката на дървесина, предназначена за употреба на закрито (класове на употреба 1 и 2 съгласно определението на ОИСП<sup>(5)</sup>) или на открито, без да е под покритие и без да е в контакт с почвата, и която е или продължително изложена на атмосферни влияния, или защитена от атмосферни влияния, но подложена на често мокрене, или е в контакт със сладка вода (клас на употреба 3 съгласно определението

<sup>(1)</sup> ОВ L 123, 24.4.1998 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 325, 11.12.2007 г., стр. 3.

<sup>(3)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) № 942/2011 на Комисията от 22 септември 2011 г. относно неодобряването на активното вещество флуфеноксурон в съответствие с Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно пускането на пазара на продукти за растителна защита и за изменение на Решение 2008/934/ЕО на Комисията (ОВ L 246, 23.9.2011 г., стр. 13); Решение 2012/77/ЕС на Комисията от 9 февруари 2012 г. относно невключването на веществото флуфеноксурон за продукти тип 18 в приложение I, IA или IB към Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно пускането на пазара на биоциди (ОВ L 38, 11.2.2012 г., стр. 47).

<sup>(4)</sup> ОВ L 396, 30.12.2006 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> OECD series on emission scenario documents, Number 2, Emission Scenario Document for Wood Preservatives, part 2, p. 64 (Серия документи на ОИСП относно сценарии за емисии, номер 2, Документ за сценарии за емисии на консерванти за дървесина, част 2, стр. 64).

- на ОИСП<sup>(6)</sup>), която дървесина няма да се използва в помещения за животни или да влиза в контакт с храни или фуражи. Установени са неприемливи рискове за околната среда по отношение на обработката на място (*in situ*) на дървесина на открито, както и при различни сценарии за употреба на обработената дървесина на открито. С оглед на характеристиките на флуфеноксурона е целесъобразно да се разрешат само тези видове употреба и сценарии за излагане на въздействие, които са били разгледани по представителен начин в оценката на риска, направена на равнището на Съюза, и за които не е установен неприемлив риск.
- (8) С оглед на установените рискове за здравето на човека при промишлена и професионална употреба е целесъобразно да се изисква да бъдат установени процедури за безопасна работа по отношение на продуктите, разрешени за такава употреба, и посочените продукти да се използват с подходящи лични предпазни средства, освен ако в заявлението за разрешение на продукта може да се докаже, че рисковете за промишлените или професионалните ползватели могат да се сведат до приемливо равнище по други начини.
- (9) С оглед на установените рискове за водната и земната среда е целесъобразно да се изисква да се вземат подходящи мерки за намаляване на риска с цел защита на тези среди, по-специално след обработката си прясно обработеният дървен материал да се съхранява на закрито или върху непроницаема твърда повърхност, или едновременно при спазване и на двете изисквания, и всички изпуснати количества при прилагането на продукти, използвани като консерванти за дърво и съдържащи флуфеноксурон, да се събират за повторна употреба или обезвреждане.
- (10) Разпоредбите на настоящата директива следва да се приложат едновременно във всички държави-членки с цел да се осигури еднакво третиране на пазара на Съюза на биоцидите от продуктово тип 8, съдържащи активното вещество флуфеноксурон, както и да се улесни правилното функциониране на пазара на биоциди като цяло.
- (11) Следва да се предвиди разумен период от време, преди дадено активно вещество да бъде включено в приложение I към Директива 98/8/ЕО, за да се даде възможност на държавите-членки и на заинтересованите страни да се подготвят за произтичащите от това нови изисквания, а на кандидатите, подготвили досиета — да се възползват напълно от 10-годишния период за защита на данните, който в съответствие с член 12, параграф 1, буква в), подточка ii) от Директива 98/8/ЕО започва да тече от датата на включване.
- (12) След включването на веществото на държавите-членки следва да се предостави разумен срок за прилагане на член 16, параграф 3 от Директива 98/8/ЕО.
- (13) Поради това Директива 98/8/ЕО следва да бъде съответно изменена.
- (14) Комитетът, създаден съгласно член 28, параграф 1 от Директива 98/8/ЕО, не е дал становище относно мерките, предвидени в настоящата директива, и поради това Комисията представи на Съвета предложение, свързано с тези мерки, и го препрати на Европейския парламент. Съветът не се произнесе в двумесечния срок, предвиден в член 5а от Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията<sup>(7)</sup> и поради това Комисията незабавно внесе предложението в Европейския парламент. Европейският парламент не се противопостави на мярката в срок от 4 месеца от гореспоменатото препращане,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

#### Член 1

Приложение I към Директива 98/8/ЕО се изменя в съответствие с приложението към настоящата директива.

#### Член 2

### Транспониране

1. Държавите-членки приемат и публикуват не по-късно от 31 януари 2013 г. законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива.

Те прилагат тези разпоредби от 1 февруари 2014 г.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условието и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

2. Държавите-членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които приемат в областта, уредена с настоящата директива.

#### Член 3

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

#### Член 4

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 6 юли 2012 година.

За Комисията

Председател

José Manuel BARROSO

<sup>(6)</sup> Пак там.

<sup>(7)</sup> ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

ПРИЛОЖЕНИЕ

В приложение I към Директива 98/8/ЕО се добавя следното вписване:

№	Общоприето наименование	Наименование по IUPAC Идентификационни номера	Минимална чистота на активното вещество в биоцидния продукт, както е пуснат на пазара	Дата на включването	Краен срок за привеждане в съответствие с член 16, параграф 3 (освен за продуктите, съдържащи повече от едно активно вещество, за които срокът за привеждане в съответствие с член 16, параграф 3 е този, определен с последното от решенията за включване, отнасящи се до неговите активни вещества)	Срок на изтичане на включването	Продуктов тип	Специфични разпоредби (*)
„57	флуфеноксурон	1-[4-(2-хлоро-алфа, алфа, алфа-трифлуоро-пара-толилокси)-2-флуорофенил]-3-(2,6-дифлуоробензоил)уреа  EC №: 417-680-3  CAS №: 101463-69-8	960 g/kg	1 февруари 2014 г.	31 януари 2016 г.	31 януари 2017 г.	8	<p>Флуфеноксурон се подлага на сравнителна оценка на риска в съответствие с член 10, параграф 5, подточка i), втора алинея от Директива 98/8/ЕО, преди да се поднови включването му в настоящото приложение.</p> <p>В оценката на риска, направена на равнището на Съюза, е разгледана обработката на дървесина, която няма да се използва в помещения за животни или да влиза в контакт с храни или фуражи. Не се издават разрешения за използване на продуктите за видовете употреба и сценариите за излагане на въздействие, които не са разгледани по представителен начин в оценката на риска, направена на равнището на Съюза.</p> <p>Държавите-членки гарантират, че при издаването на разрешения се спазват следните условия:</p> <p>(1) Продуктите се използват само за обработка на дървесина, предназначена за употреба на закрито.</p> <p>(2) За продуктите, разрешени за промишлена или професионална употреба, трябва да бъдат установени процедури за безопасна работа и продуктите да се използват с подходящи лични предпазни средства, освен ако в заявлението за разрешение на продукта може да се докаже, че рисковете за промишлените или професионалните ползватели могат да се сведат до приемливо равнище по други начини.</p>

№	Общоприето наименование	Наименование по IUPAC Идентификационни номера	Минимална чистота на активното вещество в биоцидния продукт, както е пуснат на пазара	Дата на включването	Краен срок за привеждане в съответствие с член 16, параграф 3 (освен за продуктите, съдържащи повече от едно активно вещество, за които срокът за привеждане в съответствие с член 16, параграф 3 е този, определен с последното от решенията за включване, отнасящи се до неговите активни вещества)	Срок на изтичане на включването	Продуктов тип	Специфични разпоредби (*)
								(3) Вземат се подходящи мерки за намаляване на риска с цел защита на почвата и водите. По-специално, на етикетите и — когато има такива — на информационните листове за безопасност на разрешените продукти се посочва, че след обработката си прясно обработеният дървен материал трябва да бъде съхраняван на закрито или върху непрониклива твърда повърхност, или едновременно при спазване и на двете изисквания, за да се предотвратят преки изпускания в почвата или във водите, и че всички изпуснати количества при прилагането на продукта трябва да се събират за повторна употреба или обезвреждане.“

(\*) Във връзка с прилагането на общите принципи от приложение VI съдържанието и заключенията на докладите за оценка са на разположение на уебсайта на Комисията: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>



## ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2012 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 310 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	840 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език/езици в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

## Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_bg.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготовителните законодателни актове.**

**За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>**

